

# Exo

## Chapter 25

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1  
E-falou YHWH a Mosheh dizendo  
[H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4872](#) [H1696](#)

Então falou o Senhor a Moisés, dizendo:

דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ-לִי תְרוּמָה כָּל-אִישׁ מֵאֵת דֵּי-לִבּוֹ יִדְבְּנוּ אֲשֶׁר אֶת-תְּרוּמָתִי: 2  
Fala a filhos-de Yisra'el e-tomem para-mim oferta para-mim oferta-minha (a) tomareis coração-dele mover-ele que  
[H0413](#) [H1696](#) [H3947](#) [H3478](#) [H8641](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0854](#) [H8641](#) [H0853](#) [H3947](#) [H5068](#)

Falla aos filhos d'Israel, que me tragam uma offerta alçada: de todo o homem cujo coração se mover voluntariamente, d'elle tomareis a minha offerta alçada.

וְזֹאת הֲתֵרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֵת דֵּי-לִבְּכֶם וְנְחֹשֶׁת: 3  
E-esta a-offerta que tomareis de-junto-deles de-junto-deles que tomareis e-bronze e-prata ouro  
[H2063](#) [H8641](#) [H3947](#) [H0854](#) [H2091](#) [H3701](#)

E esta é a offerta alçada que tomareis d'elles: ouro, e prata, e cobre,

וְתִכְלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת עִרְשֵׁי וְשֵׁשׁ וְעֹזִים: 4  
e-azul e-púrpura e-carmesim-de escarlate e-linho-fino e-pelos-de-cabras  
[H8504](#) [H0713](#) [H8144](#) [H5795](#)

E azul, e purpura, e carmezim, e linho fino, e pellos de cabras,

וְעֹרֹת אֵילִים מְאֻרְמָהּ וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעֵצֵי אַצְבָּח: 5  
e-peles-de carneiros avermelhadas e-peles-de texugos e-madeiras-de acácia  
[H5785](#) [H0119](#) [H5785](#) [H8476](#) [H6086](#) [H7848](#)

E pelles de carneiros tintas de vermelho, e pelles de teixugos, e madeira de sittim,

שֶׁמֶן לְמִאֵר וְבְשָׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת: 6  
azeite para-a-iluminação especiarias para-azeite-de a-unção e-para-incenso-de  
[H8081](#) [H3974](#) [H1314](#) [H8081](#) [H8081](#) [H7004](#)

הַסְּמִיּוֹת: 7  
as-especiarias  
[H5561](#)

Azeite para a luz, especiarias para o oleo da unção, e especiarias para o incenso,

אֲבִי-שֹׁהַם וְאֲבִי-מַקְדָּשׁ וְאֲבִי-עֶפְרוֹד וְאֲבִי-לֶחָשׁוֹן: 7  
pedras-de onix e-pedras-de engaste e-habitarei para-o-éfode para-o-éfode para-o-peitoral  
[H0068](#) [H7718](#) [H0068](#) [H4394](#) [H0646](#) [H2833](#)

Pedras sardonicas, e pedras d'engaste para o ephod e para o peitoral.

וְעָשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשָׁכְנָתִי בְּתוֹכָם: 8  
E-farão para-mim santuário e-habitarei no-meio-deles  
[H4720](#) [H7931](#) [H8432](#)

E me farão um santuario, e habitarei no meio d'elles.

וְאֵת	הַמִּשְׁכָּן	תְּבִנִית	אֵת	אוֹתְךָ	מְרֹאֵה	אֲנִי	אֲשֶׁר	כְּכֹל	9
e-(a)	o-tabernáculo	modelo-de	(a)	(a)-ti	mostro	eu	que	Conforme-tudo	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4908</a>	<a href="#">H8403</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H3605</a>	
			ס	וְכֵן	כְּלֵיו	כָּל-	תְּבִנִית		
			§	fareis	e-assim	utensílios-dele	todos	modelo-de	
					<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8403</a>		

Conforme a tudo o que eu te mostrar para modelo do tabernaculo, e para modelo de todos os seus vasos, assim mesmo o fareis.

וְאֵמָה	אָרְכּוֹ	וְחֲצִי	אֲמָתַיִם	שִׁטִּים	עֲצֵי	אָרוֹן	וְעָשׂוּ	10
e-côvado	comprimento-dela	e-meio	dois-côvados	acácia	madeiras-de	arca	E-farão	
	<a href="#">H0753</a>	<a href="#">H2677</a>		<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H0727</a>		
			קִמְתּוֹ:	וְחֲצִי	וְאֵמָה	רְחִבּוֹ	וְחֲצִי	
			altura-dela	e-meio	e-côvado	largura-dela	e-meio	
			<a href="#">H6967</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H7341</a>	<a href="#">H2677</a>		

Tambem farão uma arca de madeira de sittim: o seu comprimento será de dois covados e meio, e a sua largura d'um covado e meio, e d'um covado e meio a sua altura.

עָלָיו	וְעָשִׂיתָ	תְּצַפְנֶנּוּ	וּמִחוּץ	מִבֵּית	טָהוֹר	זָהָב	אֹתוֹ	וְצִפִּיתָ	11
sobre-ela	e-farás	revestirás-ela	e-de-fora	de-dentro	puro	ouro	(a)-ela	E-revestirás	
		<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H2351</a>		<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6823</a>	
						סָבִיב:	זָהָב	זָר	
						ao-redor	ouro	moldura	
						<a href="#">H5439</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2213</a>	

E cobril-a-has d'oiro puro, por dentro e por fóra a cobrirás: e farás sobre ella uma corôa de oiro ao redor;

וּשְׁתֵּי	פַּעֲמֹתָיו	אַרְבַּע	עַל	וְנִתְּתָהּ	זָהָב	טְבֻעֹת	אַרְבַּע	לָו	וְיִצְקָתָּ	12
e-duas	pés-dela	quatro	sobre	e-porás	ouro	argolas	quatro	para-ela	E-fundirás	
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H0702</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H0702</a>		<a href="#">H3332</a>	
	הַשְּׁנִי:	צִלְעוֹ	עַל-	טְבֻעֹת	וּשְׁתֵּי	הָאֶחָת	צִלְעוֹ	עַל-	טְבֻעֹת	
	o-segundo	lado-dela	sobre	argolas	e-duas	o-um	lado-dela	sobre	argolas	
	<a href="#">H8145</a>	<a href="#">H6763</a>		<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H6763</a>		<a href="#">H2885</a>	

E fundirás para ella quatro argolas d'oiro, e as porás nos quatro cantos d'ella, duas argolas n'um lado d'ella, e duas argolas n'outro lado d'ella.

	זָהָב:	אֲתָם	וְצִפִּיתָ	שִׁטִּים	עֲצֵי	בְרִי	וְעָשִׂיתָ	13
	ouro	(a)-eles	e-revestirás	acácia	madeiras-de	varais	E-farás	
	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H7848</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H0905</a>		

E farás varas de madeira de sittim, e as cobrirás com oiro,

אֶת-	לְשֵׂאתָ	הָאָרוֹן	צִלְעֹת	עַל	בְּטְבֻעֹת	הַבְּרִיִּים	אֶת-	וְהִבֵּאתָ	14
(a)	para-carregar	a-arca	lados-de	sobre	nas-argolas	os-varais	(a)	E-farás-entrar	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H6763</a>		<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	
							בָּהֶם:	הָאָרוֹן	
							por-eles	a-arca	
								<a href="#">H0727</a>	

E metterás as varas nas argolas, aos lados da arca, para levar-se com ellas a arca.

מִמְנוּ:	יָסְרוּ	לֹא	הַבָּרִים	יִהְיוּ	הָאָרֶן	בְּטַבְעֹת	15
dela	afastar-se-ão	não	os-varais	estarão	a-arca	Nas-argolas-de	
	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H2885</a>	

As varas estarão nas argolas da arca, não se tirarão d'ella.

: אֲלֶיךָ	אֶתֶן	אֲשֶׁר	הָעֵדוּת	אֵת	הָאָרֶן	אֶל-	וְנָתַתְּ	16
a-ti	darei	que	o-testemunho	(a)	a-arca	para-dentro-de	E-porás	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5414</a>	

Depois porás na arca o testemunho, que eu te darei.

וְאֵמָה	אֲרָכָהּ	וְחֻצֵי	אֲמֵתִים	טָהוֹר	זָהָב	כַּפֹּרֶת	וְעָשִׂיתָ	17
e-côvado	comprimento-dele	e-meio	dois-côvados	puro	ouro	propiciatório	E-farás	
	<a href="#">H0753</a>	<a href="#">H2677</a>		<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3727</a>		
						רְחֹבָהּ:	וְחֻצֵי	
						largura-dele	e-meio	
						<a href="#">H7341</a>	<a href="#">H2677</a>	

Tambem farás um propiciatorio, d'oiro puro: o seu comprimento será de dois covados e meio, e a sua largura d'um covado e meio.

קְצוֹת	מִשְׁנֵי	אֵתֶם	תַּעֲשֶׂה	מִקְשָׁה	זָהָב	כְּרֻבִים	שְׁנַיִם	וְעָשִׂיתָ	18
extremidades-de	de-duas	(a)-eles	farás	batido	ouro	querubins	dois	E-farás	
<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4749</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H8147</a>		
								הַכַּפֹּרֶת:	
								o-propiciatório	
								<a href="#">H3727</a>	

Farás tambem dois cherubins d'oiro: d'oiro batido os farás, nas duas extremidades do propiciatorio.

מִזֶּה	מִקְצָהּ	אֶחָד	וְכְרוּבִים-	מִזֶּה	מִקְצָהּ	אֶחָד	כְּרוּב	וְעָשִׂה	19
daquele	de-extremidade	um	e-querubim	deste	de-extremidade	um	querubim	E-faze	
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H3742</a>		
	קְצוֹתָיו:	שְׁנַיִם	עַל-	הַכְּרֻבִים	אֵת-	תַּעֲשׂוּ	הַכַּפֹּרֶת	מִן-	
	extremidades-dele	duas	sobre	os-querubins	(a)	fareis	o-propiciatório	de	
	<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3727</a>			

Farás um cherubim na extremidade d'uma parte, e o outro cherubim na extremidade da outra parte: de uma só peça com o propiciatorio, fareis os cherubins nas duas extremidades d'elle.

עַל-	בְּכַנְפֵיהֶם	סֹכְכִים	לְמַעַלָּהּ	כְּנָפִים	פְּרָשִׁי	הַכְּרֻבִים	וְהָיוּ	20
sobre	com-asas-deles	cobrindo	para-cima	asas	estendendo	os-querubins	E-serão	
	<a href="#">H3671</a>		<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H3671</a>	<a href="#">H6566</a>	<a href="#">H3742</a>	<a href="#">H1961</a>	

פְּנֵי	יִהְיוּ	הַכַּפֹּרֶת	אֶל-	אָחִיו	אֶל-	אִישׁ	וּפְנֵיהֶם	הַכַּפֹּרֶת
faces-de	serão	o-propiciatório	para	irmão-dele	para	um	e-faces-deles	o-propiciatório
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3727</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3727</a>

הַכְּרֻבִים:  
os-querubins  
[H3742](#)

Os cherubins estenderão as suas azas por de cima, cobrindo com as suas azas o propiciatorio; as faces d'elles uma defronte da outra: as faces dos cherubins attentarão para o propiciatorio.

תָּתֵן	הָאֵרֶן	וְאֶל-	מִלְמַעְלָה	הָאֵרֶן	עַל-	הַכַּפֹּרֶת	אֶת-	וְנָתַתְּ	21
porás	a-arca	e-para-dentro-de	de-cima	a-arca	sobre	o-propiciatório	(a)	E-porás	
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4605</a>	<a href="#">H0727</a>		<a href="#">H3727</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	

אֶת-	הָעֵדוּת	אֲשֶׁר	אֶתְּן	אֵלֶיךָ:
(a)	o-testemunho	que	darei	a-ti
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5715</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0413</a>

E porás o propiciatorio em cima da arca, depois que houveres posto na arca o testemunho que eu te darei.

וְנֹעַדְתִּי	לְךָ	שָׁם	וְדִבַּרְתִּי	אִתְּךָ	מֵעַל	הַכַּפֹּרֶת	מִבֵּין	22
E-encontrar-me-ei	contigo	ali	e-falarei	contigo	de-sobre	o-propiciatório	de-entre	
<a href="#">H3259</a>		<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H3727</a>	<a href="#">H0996</a>	

שְׁנֵי	תְּכַרְבִּים	אֲשֶׁר	עַל-	אֵרֶן	הָעֵדוּת	אֵת	כָּל-	אֲצַוְהָ
dois	os-querubins	que	sobre	arca-de	o-testemunho	(a)	tudo	ordenarei
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3742</a>			<a href="#">H0727</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6680</a>

אוֹתָךְ	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	כֹּ
(a)-ti	para	filhos-de	Yisra'el	¶
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H3478</a>	

E ali virei a ti, e fallarei comtigo de cima do propiciatorio, do meio dos dois cherubins (que estão sobre a arca do testemunho), tudo o que eu te ordenar para os filhos d'Israel.

וְעָשִׂיתָ	שֻׁלְחָן	עֲצֵי	שִׁטִּים	אֲמָתַיִם	אָרְכּוֹ	וְאֹמְהָ	רָחְבּוֹ	23
E-farás	mesa	madeiras-de	acácia	dois-côvados	comprimento-dela	e-côvado	largura-dela	
	<a href="#">H7979</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H7848</a>		<a href="#">H0753</a>		<a href="#">H7341</a>	

וְאֹמְהָ	וְחֻצֵי	קִמְתּוֹ:
e-côvado	e-meio	altura-dela
	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H6967</a>

Tambem farás uma mesa de madeira de sittim; o seu comprimento será de dois covados, e a sua largura d'um covado, e a sua altura de um covado e meio,

וְצִפִּיתָ	אֹתוֹ	זָהָב	טָהוֹר	וְעָשִׂיתָ	לָּהּ	זָרָה	זָהָב	סָבִיב:	24
E-revestirás	(a)-ela	ouro	puro	e-farás	para-ela	moldura	ouro	ao-redor	
<a href="#">H6823</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H2889</a>			<a href="#">H2213</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H5439</a>	

E cobril-a-has com oiro puro: tambem lhe farás uma corôa d'oiro ao redor.

וְעָשִׂיתָ	לָּהּ	מִסְנַרְת	טָפַח	סָבִיב	וְעָשִׂיתָ	זָרָה	זָהָב	לְמִסְנַרְתּוֹ	25
E-farás	para-ela	borda	palmo	ao-redor	e-farás	moldura	ouro	para-borda-dela	
		<a href="#">H4526</a>	<a href="#">H2948</a>	<a href="#">H5439</a>		<a href="#">H2213</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H4526</a>	

סָבִיב:
ao-redor
<a href="#">H5439</a>

Tambem lhe farás uma moldura ao redor, da largura d'uma mão, e lhe farás uma corôa d'oiro ao redor da moldura.

וְעָשִׂיתָ	לָּהּ	אַרְבַּע	טְבַעֲת	זָהָב	וְנָתַתָּ	אֶת-	הַטְּבַעֲת	עַל	אַרְבַּע	26
E-farás	para-ela	quatro	argolas	ouro	e-porás	(a)	as-argolas	sobre	quatro	
		<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2885</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H0702</a>	

הַפְּאֵת	אֲשֶׁר	לְאַרְבַּע	רַגְלָיו:
os-cantos	que	para-quatro	pernas-dela
<a href="#">H6285</a>		<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H7272</a>

Tambem lhe farás quatro argolas d'oiro; e porás as argolas aos quatro cantos, que estão nos seus quatro pés.

אֶת־ (a) <a href="#">H0853</a>	לְשֵׂאת para-carregar <a href="#">H5375</a>	לְבָרִים para-varais <a href="#">H0905</a>	לְבָתִּים para-encaixes <a href="#">H2885</a>	הַטְּבָעֹת as-argolas <a href="#">H2885</a>	תִּהְיוּן estarão <a href="#">H1961</a>	הַמִּסְנָרֹת a-borda <a href="#">H4526</a>	לְעִמָּת Junto-a <a href="#">H5980</a>	27
--------------------------------------	---	--	---	---	---	--	--	----

הַשְּׁלָחַן:  
a-mesa  
[H7979](#)

Defronte da moldura estarão as argolas, como logares para os varaes, para levar-se a mesa.

וְנִשְׂאֵהָ e-será-carregada <a href="#">H5375</a>	זָהָב ouro <a href="#">H2091</a>	אִתָּם (a)-eles <a href="#">H0853</a>	וְצִפִּיתָ e-revestirás <a href="#">H6823</a>	שֵׁטִים acácia <a href="#">H7848</a>	עֲצֵי madeiras-de <a href="#">H6086</a>	הַבָּרִים os-varais <a href="#">H0905</a>	אֶת־ (a) <a href="#">H0853</a>	וְעִשִּׂיתָ E-farás	28
--	--	---	---	--	---	---	--------------------------------------	------------------------	----

אֶת־  
a-mesa  
[H7979](#)

בָּם  
por-eles  
[H0853](#)

Farás pois estes varaes de madeira de sittim, e cobril-os-has com oiro; e levar-se-ha com elles a mesa.

יִסָּךְ será-derramado	אֲשֶׁר que	וּמִנְקִיָּתוֹ e-taças-dela <a href="#">H4518</a>	וּקְשׁוֹתָיו e-jarros-dela <a href="#">H7184</a>	וּכְפָתָיו e-colheres-dela <a href="#">H3709</a>	קְעָרָתָיו pratos-dela <a href="#">H7086</a>	וְעִשִּׂיתָ E-farás	29
---------------------------	---------------	---	--	--	--	------------------------	----

אִתָּם  
(a)-eles  
[H0853](#)

תַּעֲשֶׂה  
farás

טָהוֹר  
puro  
[H2889](#)

זָהָב  
ouro  
[H2091](#)

בָּהֶן  
por-elas  
[H2004](#)

Tambem farás os seus pratos, e as suas colheres, e as suas cobertas, e as suas tigellas com que se hão de cobrir; d'oiro puro os farás.

פָּנָיִם faces <a href="#">H6440</a>	תָּמִיד: continuamente <a href="#">H8548</a>	לְפָנַי diante-de-mim <a href="#">H6440</a>	לֶחֶם pão-de <a href="#">H3899</a>	הַשְּׁלָחַן a-mesa <a href="#">H7979</a>	עַל־ sobre	וְנָתַתָּ E-porás <a href="#">H5414</a>	30
--	--	---	--	--	---------------	---	----

E sobre a mesa porás o pão da proposição perante a minha face continuamente.

וְקָנָהָ e-cana-dele <a href="#">H7070</a>	בְּרֵכָהּ base-dela <a href="#">H3409</a>	הַמְּנוֹרָה o-candelabro <a href="#">H4501</a>	תַּעֲשֶׂהָ será-feito	מִקְשָׁה batido <a href="#">H4749</a>	טָהוֹר puro <a href="#">H2889</a>	זָהָב ouro <a href="#">H2091</a>	מְנוֹרֶת candelabro <a href="#">H4501</a>	וְעִשִּׂיתָ E-farás	31
--	---	--	--------------------------	---	---	--	---	------------------------	----

יְהִיוּ:  
serão  
[H1961](#)

מִמֶּנָּה  
dele

וּפְרָחֶיהָ  
e-flores-dela  
[H6525](#)

כַּבְּתֹרֶיהָ  
botões-dela  
[H3730](#)

גְּבִיעֶיהָ  
cálices-dela  
[H1375](#)

Tambem farás um castiçal d'oiro puro; d'oiro batido se fará este castiçal: o seu pé, as suas canas, as suas copas, as suas maçãs, e as suas flores serão do mesmo.

הָאֶחָד o-um <a href="#">H0259</a>	מִצְדָּהּ de-lado-dela <a href="#">H6654</a>	מְנוֹרָה candelabro <a href="#">H4501</a>	קַנֵּי canas-de <a href="#">H7070</a>	וּשְׁלֹשָׁה três <a href="#">H7969</a>	מִצְדָּתֶיהָ de-lados-dela <a href="#">H6654</a>	יֹצְאִים saindo <a href="#">H3318</a>	קַנֵּים canas <a href="#">H7070</a>	וְשֵׁשָׁה E-seis <a href="#">H8337</a>	32
--	--	---	---	--	--	---	---	--	----

הַשֵּׁנִי:  
o-segundo  
[H8145](#)

מִצְדָּהּ  
de-lado-dela  
[H6654](#)

מְנוֹרָה  
candelabro  
[H4501](#)

קַנֵּי  
canas-de  
[H7070](#)

וּשְׁלֹשָׁה  
e-três  
[H7969](#)

E dos seus lados sairão seis canas: tres canas do castiçal d'um lado d'elle, e tres canas do castiçal do outro lado d'elle.

מְשַׁקְרִים	גְּבַעִים	וּשְׁלֹשָׁה	וּפְרָחַ	כַּפֶּתֶר	הָאֶחָד	בַּקָּנָה	מְשַׁקְרִים	גְּבַעִים	שְׁלֹשָׁה	33
amendoados	cálices	e-três	e-flor	botão	a-uma	na-cana	amendoados	cálices	Três	
<a href="#">H8246</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6525</a>	<a href="#">H3730</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8246</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H7969</a>	

הַמְּנִרָה:	מִן־	הַיְצָאִים	הַקָּנִים	לְשֵׁשֶׁת	כֵּן	וּפְרָח	כַּפֶּתֶר	הָאֶחָד	בַּקָּנָה	
o-candelabro	de	as-que-saem	as-canas	para-seis	assim	e-flor	botão	a-uma	na-cana	
<a href="#">H4501</a>		<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8337</a>		<a href="#">H6525</a>	<a href="#">H3730</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7070</a>	

N'uma cana haverá tres copos a modo d'amendoas, uma maçã e uma flor; e tres copos a modo d'amendoas na outra cana, uma maçã e uma flor: assim serão as seis canas que saem do castiçal.

וּפְרָחֶיהָ:	כַּפֶּתְרֶיהָ	מְשַׁקְרִים	גְּבַעִים	אַרְבָּעָה	וּבַמְּנִרָה		34
e-flores-dele	botões-dele	amendoados	cálices	quatro	E-no-candelabro		
<a href="#">H6525</a>	<a href="#">H3730</a>	<a href="#">H8246</a>	<a href="#">H1375</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H4501</a>		

Mas no castiçal mesmo haverá quatro copos a modo d'amendoas, com suas maçãs e com suas flores;

מְנִיחָה	הַקָּנִים	שְׁנַי	תַּחַת	וּכַפֶּתֶר	מְנִיחָה	הַקָּנִים	שְׁנַי	תַּחַת	וּכַפֶּתֶר	35
dele	as-canas	duas	debaixo-de	e-botão	dele	as-canas	duas	debaixo-de	E-botão	
<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3730</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3730</a>	
מִן־	הַיְצָאִים	הַקָּנִים	לְשֵׁשֶׁת	מְנִיחָה	הַקָּנִים	שְׁנַי	תַּחַת־	וּכַפֶּתֶר		
de	as-que-saem	as-canas	para-seis	dele	as-canas	duas	debaixo-de	e-botão		
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3730</a>		

הַמְּנִרָה:  
o-candelabro  
[H4501](#)

E uma maçã debaixo de duas canas que saem d'elle; e ainda uma maçã debaixo de duas outras canas que saem d'elle; e ainda mais uma maçã debaixo de duas outras canas que saem d'elle; assim se fará com as seis canas que saem do castiçal.

טָהוֹר:	זָהָב	אַחַת	מִקְשָׁה	כֻּלָּהּ	יִהְיוּ	מְנִיחָה	וּקְנֵתֶם	כַּפֶּתְרֵיהֶם	36
puro	ouro	uma	batida	toda-ela	serão	dele	e-canas-deles	botões-deles	
<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4749</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H7070</a>	<a href="#">H3730</a>	

As suas macãs as suas canas serão do mesmo: tudo será d'uma só peça, obra batida d'oiro puro

עַל־	וְהֵאִיר	נִרְתִּיחָה	אֶת־	וְהֵעֲלָהּ	שִׁבְעָה	נִרְתִּיחָה	אֶת־	וְעָשִׂיתָ	37
sobre	e-iluminará	lâmpadas-dela	(a)	e-subirá	sete	lâmpadas-dela	(a)	E-farás	
	<a href="#">H0215</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7651</a>		<a href="#">H0853</a>		
						פְּנֵיהָ:	עִבֵּר		
						faces-dela	frente-de		
						<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5676</a>		

Tambem lhe farás sete lampadas, as quaes se accenderão para alumiar defronte d'elle.

טָהוֹר:	זָהָב	וּמַחְתֵּיחָה	וּמְלַקְחֵיהָ	38
puro	ouro	e-cinzeiros-dela	E-tenazes-dela	
<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H4289</a>	<a href="#">H4457</a>	

Os seus espevitadores e os seus apagadores serão d'oiro puro.

הָאֵלֶּה:	הַכֵּלִים	כֻּלָּ־	אֶת־	אֹתָהּ	יַעֲשֶׂה	טָהוֹר	זָהָב	כֶּכֶר	39
estes	os-utensílios	todos	(a)	(a)-ela	fará	puro	ouro	Talento	
<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3603</a>	

D'um talento d'oiro puro os farás, com todos estes vasos.

ס :בְּהַר מִרְאָה אֵתָה אֲשֶׁר- בְּתַבְנִיָּתָם וַעֲשֵׂה וּרְאָה 40  
§ no-monte vês tu que conforme-modelo-deles e-faze E-vê  
[H2022](#) [H7200](#) [H8403](#) [H7200](#)

| Attenta pois que o faças conforme ao seu modelo, que te foi mostrado no monte.